

Άλις Παντερμίλερ  
Ντανιέλα Κολ

# ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΛΟΤΑ

Τρελοκούνελα και γονείς  
φευγάτοι

Κυκλοφορεί  
σε **15** δλώσσει!

Βιβλίο 1

ΜΠΤΣΕ



ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: MEIN LOTTA-LEBEN – ALLES VOLLER KANINCHEN

Από τις Εκδόσεις Arena, Βίρτσμπουργκ 2012

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Το ημερολόγιο της Λότα 1 –**

**Τρελοκούνελα και γονείς φευγάτοι**



ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Alice Pantermüller

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ – ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ: Daniela Kohl

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Φωτεινή Μοσχή

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Ευδοξία Μπινοπούλου

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελένη Σταυροπούλου

ΕΚΤΥΠΩΣΗ: Άγγελος Ελεύθερος & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ: Μάντης Ιωάννης & Υιός Ε.Ε.

© Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany, 2012 ([www.arena-verlag.de](http://www.arena-verlag.de))

Through Iris Literary Agency

© Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., 2014



Πρώτη έκδοση: Μάρτιος 2014

ISBN 978-618-01-0491-2

*Τυπώθηκε σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Έδρα: Τατοΐου 121

144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο: Μαυρομιχάλη 1

106 79 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800

Telefax: 2102819550

[www.psichogios.gr](http://www.psichogios.gr)

e-mail: [info@psichogios.gr](mailto:info@psichogios.gr)

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Head office: 121, Tatoiu Str.

144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore: 1, Mavromichali Str.

106 79 Athens, Greece

Tel.: 2102804800

Telefax: 2102819550

[www.psichogios.gr](http://www.psichogios.gr)

e-mail: [info@psichogios.gr](mailto:info@psichogios.gr)

Άλιν Παντερμίλερ  
Ντανιέλα Κολ

# ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΛΟΤΑ

Τρελοκούνελα και γονείς  
φευγάτοι

Βιβλίο 1



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΦΩΤΕΙΝΗ ΜΟΣΧΗ



Η ΑΛΙΣ ΠΑΝΤΕΡΜΙΛΕΡ ήθελε από το δημοτικό να γίνει «συγγραφέας βιβλίων» ή δασκάλα. Αφού σπούδασε για να γίνει δασκάλα, δούλεψε ένα διάστημα ως βοηθός καθηγητή γερμανικών στη Σκωτία, εκπαιδεύθηκε σε ένα βιβλιοπωλείο και σήμερα ζει με την οικογένειά της στους κάμπους του Λίνεμπουργκ. Έγινε γνωστή με τα παιδικά βιβλία *Bendix Brodersen*.

Η ΝΤΑΝΙΕΛΑ ΚΟΛ κέρδιζε ήδη από μικρή το κολατσιό της με μικρά σκιστάκια που πουλούσε στους συμμαθητές της ή σε θείες και παππούδες. Σπούδασε Σχεδιασμό Επικοινωνίας στο Πανεπιστήμιο του Μονάχου και από το 2001 δουλεύει ως εικονογράφος και γραφίστρια. Μένει με τον άντρα, τον σκύλο και τις χελώνες της πάνω απ' τις σκεπές του Μονάχου.

Για την Έμα, που έχει πληρώσει εδώ και πολύ καιρό ένα ευρώ για το «βιβλίο της»

# ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 19 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

**Γιούχου!** Σήμερα πήγα πέμπτη τάξη!

Από σήμερα δεν πηγαίνω πια στο παλιό μου σχολείο  
αλλά στο

Ενιαίο Δημοτικό Γκίντερ Γκράους].

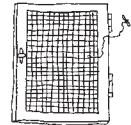


Και αυτός ήταν ο λόγος που ήμουν  
χαρούμενη όλο το καλοκαίρι.




← ύψωμα  
για σήτες

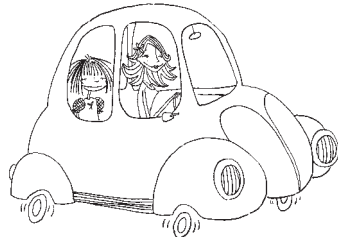
← Ημουν υπερβολικά  
ενθουσιασμένη, οπότε  
έβαλα το αγαπημένο μου  
φόρεμα. Αυτό που έχει  
στα μανίκια ένα υλικό που  
μοιάζει λίγο με εκείνες  
τις σήτες που βάζουμε  
στα παράθυρα.




Στο πιο ωραίο του φυσικά!




Η μαμά  ήρθε μαζί μου  
στο σχολείο, γιατί την πρώτη  
μέρα θα κάναμε μια γιορτή  
στην αίθουσα εκδηλώσεων.



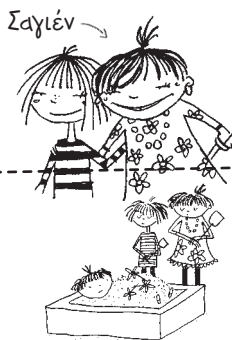
Ο μπαμπάς   
δεν μπορούσε να έρδει.  
Είναι και ο ίδιος δάσκαλος  
και έπρεπε να πάει  
στο δικό του σχολείο.

Στην αρχή μίλησε κάμποση ώρα  
η διευθύντρια και μετά έπαιξε  
μουσική η σχολική ορχήστρα.  
Νομίζω ότι το κομμάτι λεγόταν  
*Μικρή νανοουριστική  
μουσική* ή κάτι τέτοιο.



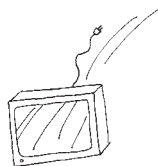
Μετά χωριστήκαμε στις τάξεις μας. Εγώ είμαι στο 5β,  
στο ίδιο τμήμα με τη Σαγιέν. **Ευτυχώς!** 

Η Σαγιέν είναι η καλύτερή μου φίλη στον κόσμο, από το νηπιαγωγείο. Και οι λόγοι είναι:



1. Μας αρέσουν τα ίδια παιχνίδια (για παράδειγμα, να παίζουμε «Κηδεία». Γι' αυτό παίρνουμε πάντα την αδελφή της Σαγιέν, τη Σανέλ, και τη χώνουμε στο οκάμμα της άμμου).

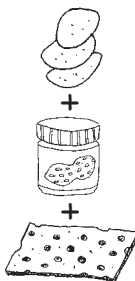
2. Βρίσκουμε τα ίδια πράγματα αστεία (για παράδειγμα, όταν ήμασταν στο σπίτι της Σαγιέν και κάποιος από τον επάνω όροφο πέταξε μια τηλεόραση έξω από το παράθυρο).



3. Η Σαγιέν είναι πολύ δαρραλέα και λέει πάντα έξυπνες ατάκες (το οποίο εγώ ακόμη το προσπαδώ).



4. Μας αρέσει να τρώμε τα ίδια πράγματα (και κυρίως κρακεράκια με φιστικοβούτυρο και πατατάκια).



Αν και της Σαγιέν της αρέσει να τρώει τα πάντα).

5. Η Σαγιέν ξέρει να κρατάει μυστικά (για παράδειγμα, όταν είχε βγει ένα σκουλήκι μέσα από το βάντουιτς της φράου Μπόστεντ. Και τι έχετε να πείτε για τη φανταστική ζωγραφιά μου;)



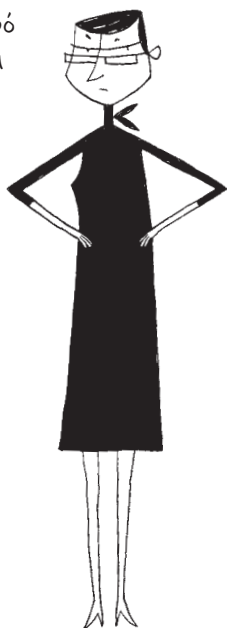
6. Αγαπάμε πολύuuuuuu τα ζώα!





Τι' αυτό έπρεπε οπωσδήποτε να είμαστε στην ίδια τάξη.  
Αν δεν ήμασταν, θα απαιτούσα να αλλάξουμε. ☹️

Αυστηρό  
βλέμμα



Η καινούρια μας δασκάλα  
μάς συνόδευε στην τάξη.  
Είναι πολύ μικροκαμωμένη  
με κοντά μαλλιά. Και  
φοράει κάτι πολύ μικρά  
γυαλιά, πάνω απ' τα οποία  
μας κοιτούσε αυστηρά.

Από την αρχή μάς κοιτούσε  
πολύ αυστηρά πάνω από  
τα γυαλιά της.



Τι' αυτό κρατούσαμε όλοι το στόμα μας κλειστό.

«Με λένε Γκιτζέλα Κακά», είπε και συνέχιζε να  
μας κοιτάει τόσο αυστηρά, που δεν τόλμησε κανείς  
να κουνήσει ούτε το αυτί του. «Δεν το ξέρετε ακόμη,  
γι' αυτό θα σας το πω: όποιος κάνει αστεία με  
το επίθετό μου θα πεθάνει με έναν πολύ αργό  
και βασανιστικό θάνατο».

Την κοιτούσαμε όλοι άφωνοι. Εκτός από τη Σαγιέν. «Χι χι χι», γέλασε.



→ Και την έβαλε τιμωρία. ☹️

Και σήμερα ήταν μόλις η πρώτη μέρα στο Ενιαίο Δημοτικό Γκίντερ Γκράους!



Επίσης, η Σαγιέν έχει σπάσει το χέρι της και δεν μπορεί να γράψει.

Η Σαγιέν κι εγώ σκουντούσαμε η μια την άλλη, κι εκείνη έκανε σαν να ήθελε να ξεράσει.

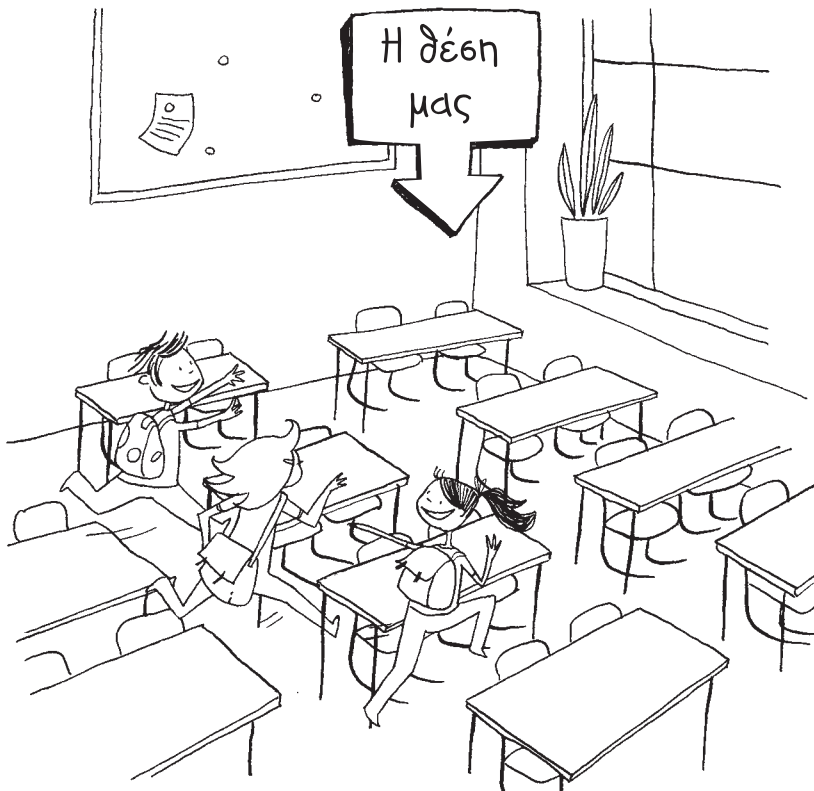


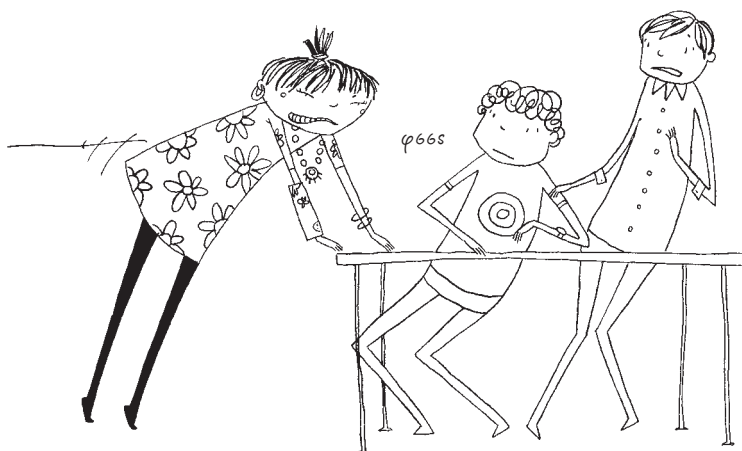
Στα κρυφά όμως, για να μη μας καταλάβει η φράου Κακά.

Και ξάφνου πήραμε χαμπάρι ότι μας άφηνε να διαλέξουμε τις δέσεις μας.

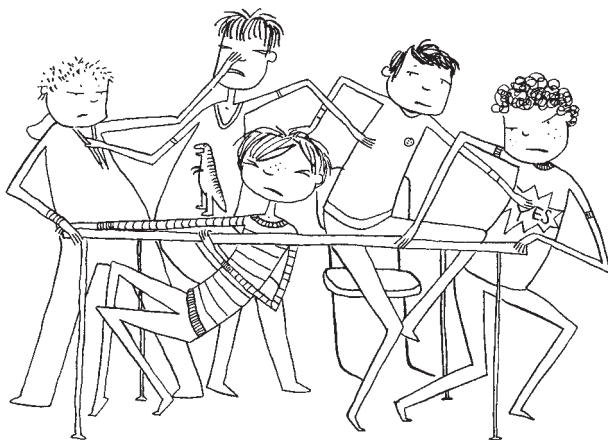
Όλοι άρχισαν να τρέχουν. Το ίδιο κάναμε φυσικά κι εγώ με τη Σαγιέν. Θέλαμε οπωσδήποτε να καδίσουμε δίπλα δίπλα και κοντά στο παράθυρο.

Και φυσικά πολύ πίσω!





Παραλίγο να καθίσουν στη δέση μας δυο αγόρια, αλλά η Σαγιέν τους έκανε να **αλλάξουν γνώμη**.



Πίσω πίσω, κολλητά στον τοίχο, άλλα πέντε ή έξι αγόρια τσακώνονταν για ένα θρανίο.



Τότε η φράου Κακά έγινε **θηρίο** και άρχισε να μας δείχνει εκείνη πού θα καδίζει ο καθένας.

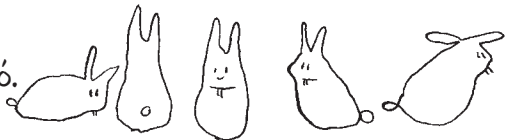
Κανένας δεν ήταν αρκετά θαρραλέος για να αντιδράσει. Κάποια στιγμή ξανάγινε ηευχία και κοιτούσαμε όλοι μπροστά μας.

Μπροστά μπροστά καθόταν μόνο του ένα κορίτσι.



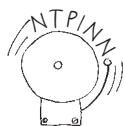
Είχε μακριά ξανθά μαλλιά και πολύ κομψά ρούχα. Και μια πολύ ψηλά σηκωμένη μύτη.

Η Σαγιέν για μία ολόκληρη ώρα δεν είπε τίποτε άλλο. Απλώς ζωγράφιζε μανιωδώς κουνέλια στο καινούριο της τετράδιο. Μόνο που έμοιαζαν πιο πολύ με αμοιβάδες, γιατί η Σαγιέν δεν μπορεί να ζωγραφίζει με το αριστερό.



Κανένας δεν τολμούσε να πει τίποτα ύστερα από αυτό, παρόλο που η φράου Κακά προσπαθούσε ολόκληρη την ώρα να παίξει μαζί μας διάφορα παιχνίδια γνωριμίας.

Μετά χτύπησε επιτέλους το κουδούνι για διάλειμμα και όλα τα κορίτσια της τάξης συναντηθήκαμε στην αυλή. Εγώ ήξερα μόνο τη Σαγιέν και άλλα δυο κορίτσια από το παλιό μου σχολείο, καμία άλλη.

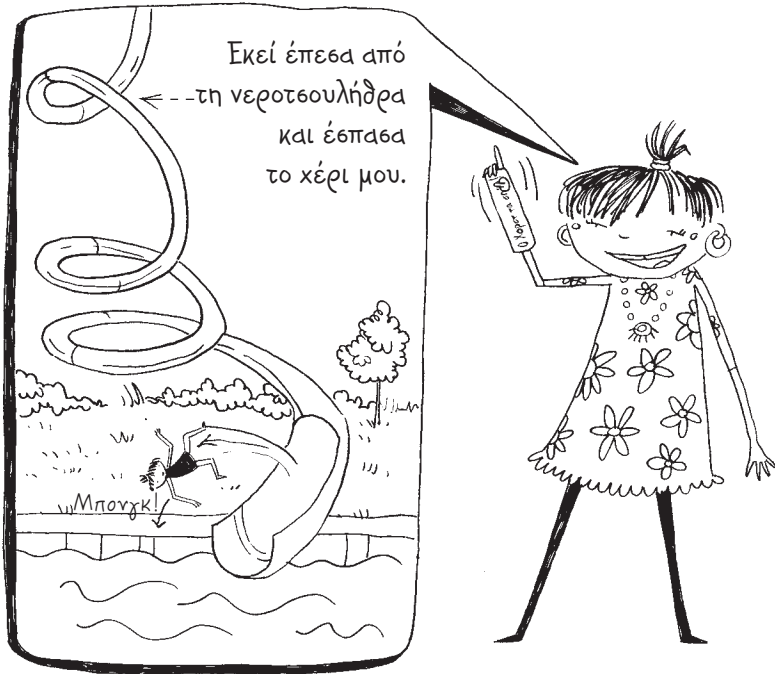


Αμέσως την περικύκλωσαν όλα τα κορίτσια. Θα πήγαινα κι εγώ ευχαρίστως, κι ας μην είχα ιδέα τι ήταν το κάιτ βέρφινγκ.



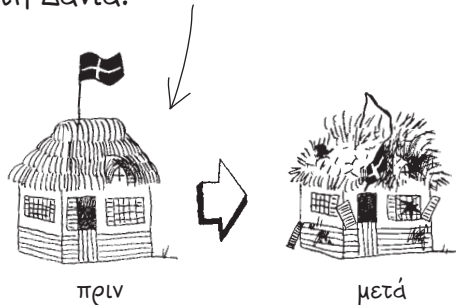


Τότε πετάχτηκε η Σαγιέν και είπε ότι εκείνη πήγαινε  
συνέχεια στην πιρίνα.



Και έδειξε το σπασμένο χέρι της με τον γύφο.

Εγώ δεν είπα τίποτα για τις διακοπές μου.  
Νοικιάσαμε ένα εξοχικό στη Δανία.  
Αλλά έτσι όπως είναι  
η οικογένειά μου,  
δεν έχει καμία  
σημασία πού πηγαίνουμε.  
**ΑΛΗΘΕΙΑ!**



Σήμερα το μεσημέρι, για παράδειγμα. Πήγαμε όλοι μαζί για φαγητό επειδή η πρώτη μέρα κάποιου στο καινούριο του σχολείο είναι μια ιδιαίτερη μέρα.

Τι αυτό με άφησαν εμένα να διαλέξω πού θα πηγαίναμε. Και ήθελα πίτσα!



Ο μπαμπάς άρχισε αμέσως να γκρινιάζει ότι ήθελε να μας πάει σε ελληνικό εστιατόριο. Γιατί ήθελε πάλι να φάει καλαμάρι.

Αλλά ήταν η δική μου πρώτη μέρα στο Ενιαίο Δημοτικό Γκίντερ Γκράους, κι έτσι πήγαμε στο Ιταλικό. 😊



Με λένε Λότα, είμαι δέκα και είμαι ένα συνηθισμένο κορίτσι. Πολύ πιο συνηθισμένο πάντως από τους γονείς μου και τους δίδυμους αδελφούς μου. Τι, αυτό πραγματικά δεν καταλαβαίνω γιατί μου συμβαίνουν πάντα τόσο πολλά αλλόκοτα πράγματα. Όπως μια φορά στο σχολείο που γράφτικαν διάφορα στον πίνακα από μόνα τους, ή όταν το αγαπημένο μου φαγητό είχε γεύση από λαχανάκια Βρυξελλών. Μπλιαχ! Μήπως πίσω από όλα αυτά βρίσκεται η μαγική ινδική φλόγέρα που μου έκανε δώρο η μαμά; Πραγματικά δεν έχω καθόλου χρόνο για κάτι τέτοιο αυτή τη στιγμή. Θέλω πάρα πολύ ένα κατοικίδιο. Και έχω ένα πολύ καλό σχέδιο για να το καταφέρω. Αν δεν μπλεκόταν όλη την ώρα στα πόδια μου αυτή η παλιοφλόγέρα...



**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.**  
ΤΑΤΟΙΟΥ 121, 144 52 ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΤΗΛ.: 210 28 04 800 • FAX: 210 28 19 550  
www.psichogios.gr • e-mail: info@psichogios.gr



ΚΩΔ. ΜΗΧΗΣΗΣ: 13693

**ΕΣΕΙΣ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΠΑΝΤΑ Σ' ΕΠΑΦΗ**